

Протокол

№

гр. София, 21.02.2024 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69
състав, в публично заседание на 21.02.2024 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Грета Грозданова, като разгледа дело номер **12174** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 09,30 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – А. М. С. М., редовно уведомен, явява се лично и с адв. Т. И. от САК, с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – Председателят на Държавна агенция за бежанците при МС, редовно уведомен, представлява се от юрк. К., с пълномощно по делото.

ПРЕВОДАЧЪТ – С. А. С. А., редовно уведомен, явява се лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилия се преводач С. А. С. А., който представи ЛК №652465644: български гражданин, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен и точен превод.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ разпитан каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 от НК. Обещавам да дам верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Разбирам превода и нямам против назначаването на С. А. С. А. за преводач.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл. 14, ал. 2 от АПК С. А. С. А. за преводач на жалбоподателя от и на език пашу.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

Адв. И. – Представям превод на представеното в предходното съдебно заседание писмено доказателство на чужд език. Извинявам се, че няма превод за насрещната страна, но ми го предоставиха непосредствено преди настоящето с.з. Считаю същото за релевантно, тъй като представлява изявление от старейшините на селото, в което моят доверител е живял. Искан да обърна внимание, че в А., контекстът на самата страна е такъв, че старейшините на съответните населени места изпълняват административни функции, доколкото там няма местно самоуправление. Бихме могли да приемем, че то произхожда от административен орган в контекста на общата обстановка в А. и държавното устройство там. Други доказателства няма да соча. Нямам доказателствени искания.

Юрк. К. - Да се приемат писмените доказателства. Представям и моля да приемете актуална справка от Дирекция „Международна дейност“ към ДАБ, с копие за насрещната страна. Няма да соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

Жалбоподателят /чрез преводача/ - Познати, далечни роднини от селото, където живея ми изпратиха това писмо по WhatsApp. В селото нямам родители, имам далечни познати. Аз съм неграмотен, от писмото разбрах само, че съм заплашен от страна на талибаните. Преди да влязат талибаните на власт, живеех и работех на земята, но когато талибаните дойдоха на власт, искаха насила да ми вземат тази земя. Уплаших се и избягах. Четири, пет години преди 2021 г. имах проблем с човек на име Х. Н.. Тогава, когато дойдоха талибаните на власт, този човек имаше връзка с тях. Те са казали, че или ще помагаме на талибаните или земята ще остане за тях. Имаше документи кога е купена земята, беше по времето преди да дойдат талибаните на власт. Точна дата не мога да кажа, но беше доста отдавна. На 25.08.2021 г. заедно със семейството ми излязохме заедно и отидохме нелегално в И.. Имам три деца - две момичета и едно момче. Те живеят сега със съпругата ми в И.. Моля българската държава да ми даде закрила, защото моята съпруга и децата ми нямат закрила в И., а аз искам бъдещето им да стане по-хубаво.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА днес представените от страните писмени доказателства.

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания, и като счете делото за изяснено от фактическа и правна страна,

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

Адв. И. – Моля да отмените административния акт като неправилен и незаконосъобразен по мотиви, изложени в жалбата. Превратно административният

орган тълкува факта, че доверителят ми не е споделил да е имал проблеми от такъв тежък характер, че да обосновават предоставянето на международна закрила. Подобно тълкуване на обстоятелствата от значение за бежанската история е превратно, защото кандидатът и по време на интервюто, и в днешното с.з. направи изявление, че е напуснал А. в края на месец август 2021 г. Ноторно известно е, че тогава талибаните установяват пълен контрол над страната, като до този момент агентът на преследване, от който заявява, че се опасява, не е контролирал в такава значителна степен нито населеното място, в което живее, нито страната така, че той да може да посочи минали актове на преследване. Изследва се наличието на страх от бъдещо преследване. Жалбоподателят е избягал по време на установяване на контрол от страна на талибаните в страната, няма как административният орган да направи извод че същият би бил застрашен, ако остане там. Видно е, че всички негови близки също са напуснали страната. Ако те нямаха опасения от преследване, не би било логично това да се случи. Моля да имате предвид, че действително доверителят ми е споделил, че единствените проблеми, които има са поради това, че талибаните са заплашвали, че ще му отнемат земята. Както сочи и справката за страната на произход, която беше представена в днешното с.з., А. към момента е държава, която се намира в тежка хуманитарна криза. В конкретния случай, изхождайки от българската действителност, може би отнемането на някаква обработваема площ не би се явявала толкова тежко обстоятелство, че действително да застраши самото физическо съществуване на доверителя ми. В контекста на обстановката в А. и на факта, че в случая на доверителя ми това е било единственият начин да осигури физическото оцеляване чрез запазване и обработване на земята. Това е една мярка достатъчно тежка по своята същност и представлява риск за неговия живот. Моля да имате предвид, че съгласно Наръчника на ВКБООН, съдържащ критериите за определяне на статут на бежанец е посочено, че когато търсецията закрила е изправен пред тежки икономически мерки, които застрашават самото му физическо съществуване, то това се явява акт на преследване и попада в критериите на Женевската конвенция 1951г. Административният орган много повърхностно е изследвал фактите и обстоятелствата от бежанската история на чужденеца, като се е акцентирал върху факта, че до заминаването си жалбоподателя не е имал проблеми. Не е отчел факта, че той е заминал преди момента евентуално да възникнат такива с установяване на новата власт на талибаните в А.. Считаю, че преписката следва да бъде върната за ново разглеждане и произнасяне от административния орган.

Юрк. К. – Моля да оставите в сила решението като правилно и законосъобразно издадено. Считаю, че административният орган е спазил материалния закон. Обосновано е извел извод, че жалбоподателят не отговаря на чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ. Не са допуснати съществени процесуални нарушения при издаването на индивидуалния административен акт. Правилно е приложен закона съобразно личното положение на молителя, тъй като той заминава за Германия, върнат е от там, семейството му е живяло в Пакистан, след това заминават за И., живял е и в Турция повече от 6 месеца. Моля да оставите в сила решението на Председателя на ДАБ и да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, **СЪДЪТ**

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 100 лв. от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09,55 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: